

Lesson 6 A man Who Saved the World
第6課 世界を救った男

P.77

【READ and THINK】

1

2003年2月23日、1機の香港から飛行機がハノイに着陸しようとしていた。

乗客の1人の中国系アメリカ人のビジネスマンは微熱を感じていた。

彼の中でまだ世界に知られていないウイルスが蔓延していることを誰も知らなかった。

実際、このビジネスマンはSARSと呼ばれる伝染病の発生を起こし、ベトナム全土を大混乱させる運命だった。

その飛行機はハノイに着陸し、そのビジネスマンは市内へと消えた。

【訳】

想像力を大いに働かせなさい。
その悲劇が戦争をもたらした。

【QUESTIONS】

【問題文訳・解答例・解答訳】

1. 誰が微熱を感じていたのですか？

A Chinese-American businessman was.
中国系アメリカ人のビジネスマンである。

【WORDS】

Hong Kong	〔固有名詞〕	香港
Hanoi	〔固有名詞〕	ハノイ
passenger	〔名詞〕	乗客
Chinese-American	〔名詞〕	中国系アメリカ人
businessman	〔名詞〕	ビジネスマン
slight	〔形容詞〕	かすかな
fever	〔名詞〕	熱
within	〔前置詞〕	～の中に
virus	〔名詞〕	ウイルス
unknown	〔形容詞〕	知られていない
outbreak	〔名詞〕	発生
epidemic	〔形容詞〕	伝染病の
Sars	〔名詞〕	サーズ

ドクター・カルロ・アルバーニはイタリアの小さな町で生まれた。

町の病院で働いている間、アルバーニはしばしばメドゥサン・サン・フロンティエール(MSF)の一員としてアフリカへ行き、MSFを通じて貧しい子供たちに医療を提供した。

明るく友好的で彼は患者や周りの人々に人気があった。

2000年にアルバーニは妻と3人の子供たちと共にWHOから伝染病の専門家としてベトナムへ向かった。

メドゥサン・サン・フロンティエール(MSF)

メドゥサン・サン・フロンティエール(国境なき医師団)は武装紛争、伝染病、自然、または人工の災害によって影響を受けた人々に対する緊急の医療援助で知られている国際的な非政府人道主義組織である。

MSFは1971年にフランス人医師の小さなグループによって作られ、現在では民間の非営利団体によって運営されている。

毎年およそ3000人のMSFのボランティアスタッフが3800以上の援助派遣に参加する。

【訳】

あのアニメのキャラクターは子供たちに人気がある。

【QUESTIONS】

【問題文訳・解答例・解答訳】

2. アルバーニは伝染病の専門家としてどこへ行きましたか？

He went to Vietnam.

彼はベトナムへ行った。

【WORDS】

Carlo Urbani

〔固有名詞〕カルロ・アルバーニ

Italy

〔固有名詞〕イタリア

Medecins Sans Frontieres

〔固有名詞〕メドゥサン・サン・フロンティエール